

Finger bandage

Vendaje de dedos

BAN50



Fecha última revisión 12/2022 V.01 Last revision date 12/ 2022 V.01

EMO ESPECIALIDADES
MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.
Camino de La Pascualeta, 40
46200 Paiporta (Valencia) Spain
www.emo.es +34 963 132 051



ES BAN50 Vendaje de dedos

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo nuestra línea de ortesis de dedo usted ha adquirido una gama de productos de calidad y de alto nivel sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado.

NORMATIVA
Este producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Se ha realizado un Análisis de Riesgos (UNE EN ISO14971) minimizando todos los riesgos existentes. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherente al uso de cualquier producto de este tipo.

DESCRIPCIÓN
Ortesis alineadora y correctora postquirúrgica. La férula facilita la fijación o alineación de los dedos en la posición indicada para su tratamiento. Consta de los siguientes componentes: banda elástica metatarsiana, tres bandas falángicas, una banda falángica para el 1º dedo y una banda elástica que rodea el talón.

CARACTERÍSTICAS
El vendaje facilita la fijación o alineación de los dedos en la posición indicada para su tratamiento.

Suaves bandas falángicas no elásticas que permiten la fijación y alineación de los dedos en la posición deseada. Banda metatarsal elástica con acabado interno siliconado para mejorar su fijación al antepié. La banda elástica que rodea el talón evita que la banda metatarsal se desplace hacia los dedos. Ajustes mediante velcro. Uso nocturno Bilateral. No contiene látex.

EFFECTOS
Fijación de los dedos operados o con desviaciones articulares. Alineación de las articulaciones afectadas

INDICACIONES
Hallux valgus. Juanete de sastre. Dedo en martillo. Dedo en garra. Infraductus y supraductus. Luxaciones y subluxaciones MTF. Acortamiento de la musculatura extensora y flexora. Post-quirúrgica.

USO PREVISTO
El vendaje se utiliza principalmente después de la cirugía para asegurar el resultado de la intervención. Alineación articular nocturno.

TALLAS
Talla única. Longitud Banda metatarsal 30 cm Anchura banda metatarsal 8 cm.

LADOS
Bilateral

COLOCACIÓN
La correcta elección de la talla es fundamental

para conseguir la máxima eficacia del tratamiento, así como prolongar la vida útil de la ortesis. Coger la banda metatarsiana por ambos extremos y colocar alrededor del antepié por detrás de las cabezas metatarsales, fijar mediante velcro. Posteriormente, fijar la cinta de talón sobre un lateral de la banda metatarsal, rodear el talón y fijar sobre el lado contralateral. Para hallux valgus: Rodear el 1º dedo con un extremo de la banda falángica 1º dedo, traccionar y fijar el otro extremo sobre el lateral de la banda metatarsal. Para juanete de sastre: rodear el 5º dedo con un extremo de la banda falángica, traccionar y fijar el otro extremo sobre el lateral de la banda metatarsal. Para dedo en martillo y dedo en garra: colocar el lazo en el dedo a tatar, traccionar y fijar en la zona plantar de la banda metatarsal. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se aplique correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherente al uso de cualquier producto de este tipo.

PRECAUCIONES
Si se produjese alguna reacción alérgica, irritación, alteración cutánea, hinchazón, trastornos circulatorios, puntos de presión o padeciese cualquier tipo de sensibilización retirar el producto y consultar con el médico prescriptor o profesional sanitario. No utilizar directamente sobre cicatrices abiertas o enrojecidas, piel irritada o dañada sin estar debidamente protegidas. No exponer a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas. La ortesis tiene que quedar ajustada pero no debe comprimir en exceso.

ADVERTENCIAS
La utilización de la ortesis está condicionada a las indicaciones. Este dispositivo está previsto exclusivamente para el uso en un único paciente. Aunque la ortesis no sea de un solo uso, para la correcta colocación de la ortesis, siga las indicaciones del fabricante. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del profesional sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. El especialista se encargará de proporcionar la información necesaria para asegurar que el uso final o la persona responsable de la colocación del producto entienda cómo utilizar el producto de manera segura. Producto no apto para su esterilización. Mantener fuera del alcance de los niños.

Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del empaque, dependiendo del material de éste, utilizar el contenedor del papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país.

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

LAVADO Y MANTENIMIENTO
Lavar periódicamente con agua tibia (máximo 30º), jabón neutro y dejar secar al aire. No usar lejía. No secar en secadora. No planchar. Durante el lavado, si la prenda dispone de velcros, éstos se deben pegar entre sí o mantenerlos cerrados sobre la prenda. No exponer a fuentes de calor directas como superficies calientes, exposición directa al sol y otros focos de ignición. Se deberá comprobar que la ortesis está bien seca antes de su almacenamiento, uso y reutilización. El contacto con pomadas, cremas, alcohol y disolventes puede deteriorar la prenda y disminuir su vida útil. Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.



CADUCIDAD
36 meses
VIDA ÚTIL, CERTIFICADOS DE CALIDAD Y GARANTÍAS

ESPECIALIDADES MÉDICO-ORTOPÉDICAS, S.L. establece que en caso de que detecte algún defecto dentro del plazo de garantía, tenga la amabilidad de ponerse en contacto con su distribuidor a fin de solucionar cuanto antes su problema. La garantía no será válida si el producto ha sido dañado por uso inapropiado, o no se han seguido las instrucciones y recomendaciones de uso que se explican en este folleto.

¡IMPORTANTE! Por favor, no olvide conservar (con fecha de compra y sellada por el vendedor) y presentar el producto completo (funda y cuerpo del producto), estos requisitos que serán imprescindibles ante cualquier reclamación. Con una utilización, aplicación, mantenimiento y limpieza adecuado, el producto será fiable y duradero y podrá reutilizarse siguiendo las medidas indicadas, siendo su vida útil determinada por el desgaste normal de la ortesis. Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Oeko-Tex Standard 100: etiqueta ecológica textil que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud y certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales con los que está confeccionada la ortesis.

Garantía dentro del marco de las disposiciones legales.

PT BAN50 Ligadura para os dedos

Caro cliente, obrigado pela sua confiança num produto EMO. Ao escolher a nossa linha de órteses de dedos, adquiriu uma gama de produtos de qualidade do mais alto padrão sanitário. Por favor, leia atentamente estas instruções. Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o seu médico ou retalhista especializado.

REGULAMENTOS
Este dispositivo médico cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre dispositivos médicos e os respectivos regulamentos nacionais. Foi realizada uma Análise de Risco (UNE EN ISO14971) para minimizar todos os riscos existentes. Dispositivo médico de classe I, não esterilizado, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE
Leia todos os avisos e instruções antes de utilizar este produto. A aplicação correta é essencial para o bom funcionamento e para reduzir o risco de lesões ou reincidências inerentes à utilização de qualquer produto deste tipo.

DESCRÇÃO
Alinhamento pós-cirúrgico e órtese correctiva. A tala facilita a fixação ou alinhamento dos dedos na posição indicada para o tratamento. É constituída pelos seguintes componentes: banda elástica metatarso, três bandas falangeal, uma banda falangeal para o 1º dedo do pé e uma banda elástica à volta do calcanhar.

CARACTERÍSTICAS
A ligadura facilita a fixação ou alinhamento dos dedos dos pés na posição indicada para o tratamento.

As bandas falangeais macias e não elásticas permitem a fixação e o alinhamento dos dedos dos pés na posição desejada. Faixa elástica metatarso com acabamento de silicone interno para uma melhor fixação ao antepé.

A banda elástica à volta do calcanhar impede que a banda metatarso deslize em direcção aos dedos dos pés. Ajuste de velcro. Utilização nocturna Bilateral. Sem látex.

EFEITOS
Fixação de dedos dos pés ou dos pés operados com desvios nas articulações. Alinhamento das articulações afectadas.

INDICAÇÕES
Hallux valgus. O joanete do alfaiate. Martelo do dedo do pé. Pés de garra. Infraductus e supraductus. Deslocamentos e subluxações de MTF. Encurtamento dos músculos extensor e flexor. Pós-cirúrgico.

UTILIZAÇÃO INTENDIDA
A ligadura é utilizada principalmente após a cirurgia para garantir o resultado da operação. Alinhamento conjunto durante a noite.

DIMENSÕES
Tamanho único. Metatarso de 30 cm de comprimento
Largura de banda metatarso 8 cm.

SDS
Bilateral

LOCALIZAÇÃO
A escolha correcta do tamanho é essencial para a máxima eficácia do tratamento, assim como o prolongamento da vida da órtese. Pegar na banda metatarso em ambas as extremidades e colocá-la à volta do antepé atrás das cabeças metatarso, fixar com velcro. Subsequentemente, fixar a correia do calcanhar num dos lados da correia metatarso, enrolar à volta do calcanhar e fixar no lado contralateral. Para hallux valgus: Enrole uma extremidade da cinta falangeal à volta do 1º dedo do pé, puxe e fixe a outra extremidade na lateral da cinta metatarsiana. Para o joanete do alfaiate: rodear o 5º dedo do pé com uma extremidade da banda falangeal, puxar e fixar a outra extremidade sobre a banda lateral do metatarso. Para martelo e dedo do pé: colocar o laço sobre o pé a ser tratado, puxar e fixar na zona plantar da banda metatarso. O utilizador deve inspecionar regularmente o produto para garantir que está em perfeitas condições e que está a funcionar correctamente. Não utilizar o produto se este estiver danificado. A intervenção de um terceiro na montagem não é necessária, excepto em casos de força ou coordenação limitadas. Para que o produto mantenha as suas propriedades de compressão ou suporte, a órtese deve adaptar-se à área afectada sem causar desconforto ou desconforto durante a utilização.

PRECAUCOES
Se ocorrer qualquer reacção alérgica, irritação, alteração da pele, inchaço, distúrbios circulatorios, pontos de pressão ou qualquer tipo de sensibilização, remover o produto e consultar o médico ou profissional de saúde prescritor. Não utilizar directamente sobre cicatrizes abertas ou avermelhadas, pele irritada ou danificada sem protecção adequada. Não se expor a uma chama ou fonte de calor a temperaturas muito elevadas. A cinta deve encaixar bem mas não deve comprimir excessivamente.

ADVERTENCIAS
A utilização da órtese está sujeita às indicações. Este dispositivo destina-se apenas à utilização por um único paciente. Mesmo que o aparelho não se destine a um único paciente, seguir as instruções do fabricante para uma montagem adequada. Seguir as instruções ou recomendações do prescritor ou do profissional de saúde. Para uma adaptação personalizada, consultar um especialista. O especialista fornecerá as informações necessárias para assegurar que o utilizador final ou a pessoa responsável pela instalação do produto compreende como utilizar o produto em segurança. Produto não adequado para esterilização. Manter fora do alcance das crianças. Para a eliminação do produto, utilizar o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, dependendo do material de embalagem, utilizar o recipiente de papel/cartão ou o recipiente de plástico. Em todos os casos, os regulamentos do país devem ser rigorosamente cumpridos.

EXPIRAÇÃO
36 meses
PRAZO DE VALIDADE, CERTIFICADOS DE QUALIDADE E GARANTIAS

ESPECIALIDADES MÉDICO-ORTOPÉDICAS, S.L. declara que se detectar qualquer defeito dentro do período de garantia, por favor contacte o seu distribuidor para resolver o problema o mais rapidamente possível. A garantia não será válida se o produto tiver sido danificado por utilização indevida, ou se as instruções e recomendações de utilização explicadas nesta brochura não tiverem sido seguidas.

IMPORTANTE! Não se esqueça de guardar (com data de compra e carimbada pelo vendedor) e apresentar o produto completo (capa e corpo do produto), estes requisitos serão essenciais para qualquer reclamação. Com uma utilização, aplicação, manutenção e limpeza adequadas, o produto será fiável e durável e poderá ser reutilizado de acordo com as medidas indicadas, sendo a sua vida útil determinada pelo desgaste normal da órtese. Todos os materiais utilizados foram testados, cumprem as normas europeias aplicáveis e oferecem a máxima segurança e conforto durante a utilização. Certificado Oeko-Tex Standard 100: etiqueta têxtil ecológica que garante a ausência de substâncias nocivas para a saúde e certifica a ausência de substâncias nocivas em todos os materiais a partir dos quais a órtese é feita. Garantia no âmbito dos regulamentos legais.

Leyenda iconos

Icons caption



Fabricante
Manufacturer



Fecha de fabricación
Date of manufacture



Código de Lote
Batch code



Número de referencia
Reference number



Producto sanitario
Medical device



Lavar a mano
Handwash



Secar en horizontal a la sombra
Dry horizontally in the shade



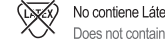
Caducidad
Expiration



Conformidad CE
CE conformity



Consultar instrucciones
Consult instructions



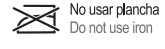
No contiene Látex
Does not contain Latex



Un paciente. Múltiples usos.
Single patient. Multiple uses.



Precaución
Caution



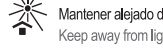
No usar plancha
Do not use iron



Reciclado
Recycled



Mantener seco
Keep dry



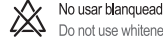
Mantener alejado de la luz
Keep away from light



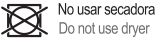
Reciclable
Recyclable



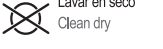
Punto verde
Green point



No usar blanqueador
Do not use whitener



No usar secadora
Do not use dryer

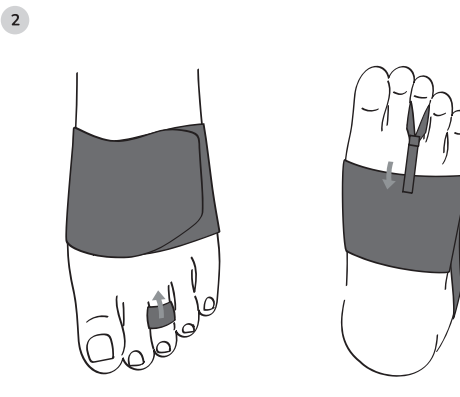
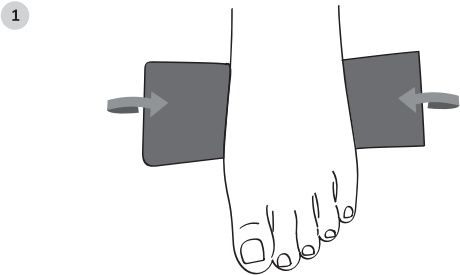


Lavar en seco
Clean dry

BAN50

Instrucciones colocación - Dedo en martillo

Placement instructions - Hammer Toe



BAN50

Instrucciones colocación - Juanete

Placement instructions - Hallux Valgus

